

DIMANCHE 21 JUIN
THÉÂTRE DU SOLEIL GRANDE SALLE
FÊTE DE LA MUSIQUE / PROGRAMME EXCEPTIONNEL

14H : PANSORI INTÉGRAL EN TRANSMISSION, (20/15/10 euros)*
LE DIT DE HEUNGBO (version complète, surtitrée en français, 3h)

L'École de l'Est, lignée directe de maître Pak Song-hee (Trésor National)

CHANTEURS SE RELAYANT : Min Hye-sung, début et fin, Kim Ye-rin, Cha Hye-ji, Lee Geum-mi,
 Choe Ha-neul, Seo Jae-hyun

GOSU (percussion) : Kwon Eun-gyeong



Pak Song-hee fait répéter Min Hye-sung



Pak Song-hee, Trésor National



Min Hye-sung



Min Hye-sung et ses disciples pour le pansori « en relais »

18H : CONCERT DE MUSIQUE TRADITIONNELLE (20/15/10 euros)*

Pour la première fois en France, l'Ensemble Aureum avec Min Hye-sung, chant, dans un programme de musique savante et populaire



PROGRAMME DU CONCERT (1h20) :

1. **Gueum Sinawi** : gayageum, geomungo, daegeum, ajaeng, janggu, jing, chant, danse
2. **Gagok (Urak)** : gayageum, geomungo, daegeum, ajaeng, janggu, chant
3. **Gayageum sanjo, l'école de Kim Byeong-ho** : solo de gayageum, janggu
4. **Sarangga, chant d'amour, extrait du pansori Le dit de Chunhyang** : chanteuse de pansori, percussionniste, et aniri gwangdae en français (Hervé Péjaudier)
5. **Gayageum byeongchang, extrait de Shimcheongga** : chanteuse de pansori s'accompagnant au gayageum, janggu
6. **Geomungo et Danse, Hyeonak raemu** : geomungo et danse
7. **Ariang medley** : chant, gayageum, geomungo, daegeum, ajaeng, janggu

MEMBRES DE L'ENSEMBLE AUREUM :

MIN Hye-sung (chanteuse de pansori) / SONG Young-sook (gayageum)
 MOON Soo-jung (gayageum Byeongchang) / KIM Kyung-eun (chanteuse de jeongga)
 PAK So-yeon (geomungo) / PARK Jin-kyoung (daegeum) / GYUN Eun-kyung (janggu)

LEE Chul-jin (danseur) / SIN Jeong-meon (ajaeng)

YUN Jae-won (productrice) / LEE Eun-sook (photographe)

20H : RITUEL DE CLÔTURE (ENTRÉE LIBRE)

dans l'espace du bar et en plein air



La farandole traditionnelle *Ganggangsullae* sera suivie d'un rituel de bonne fin Duipuri et d'une fête impromptue avec tous les participants du festival

TOUTE LA JOURNÉE : à boire et à manger, petite restauration coréenne au Bar du Théâtre du Soleil tenu par la grande cheffe Baik Sung-hee

RÉSERVATION CONSEILLÉE

ARTA et THÉÂTRE DU SOLEIL : arta@artacartoucherie.com, 01 43 98 20 61

K-VOX : kvoxfestival@gmail.com

DIMANCHE 21 JUIN TARIFS				adh.Arta Scolaires K-vox, CCC
		individuel	réduit*	
14 h., pansori intégral	Th. SOLEIL	20,00 €	15,00 €	10,00 €
18 h., concert	Th. SOLEIL	20,00 €	15,00 €	10,00 €
la journée	Th. SOLEIL	30,00 €	20,00 €	15,00 €
20 h., rituel de clôture	Th. SOLEIL	libre	libre	libre

*réduit : étudiants, intermittents du spectacle, demandeurs d'emploi

LIEU : THÉÂTRE DU SOLEIL (Grande Salle) : Cartoucherie, 75012 Paris. Métro : Château de Vincennes, et bus 112 arrêt Cartoucherie / Voiture : Esplanade du Château de Vincennes, suivre Cartoucherie (parking gratuit) / Vélip : station Parc Floral.

3° Festival K-vox – Présidente : Han Yumi / Directeur artistique : Hervé Péjaudier / Chargée de missions : Sohn Zeen-bong & SONG Chan-mi / Communication : Mélissa David / Attachée de presse : Nathalie Pampin / Vidéo : Han Kyung-mi / Affiche et logo : Lou Hillereau / Photographe : Sophie Rakotondrasoa / Accueil & Billetterie : Claire & Boutaina / Merci pour leur soutien actif à l'Arta (Lucia Bensasson, Jean-François Dusigne et Federica) et au Théâtre du Soleil (Etienne, Jérémie et tous les autres), sans oublier la brigade K-Vox : Sapho, Caroline, Julie, Emilie, Alexa, Olivier, Soyeon, etc. / Cheffe cuisinot : Baik Sung-hee



DIMANCHE 21 JUIN 2015 À PARIS
Théâtre du Soleil (grande salle) : réservation conseillée

**PANSORI INTÉGRAL
&
CONCERT DE MUSIQUE TRADITIONNELLE**

WWW.K-VOX-FESTIVAL.COM

WWW.ARTACARTOUCHERIE.COM / WWW.THEATRE-DU-SOLEIL.FR



Théâtre du Soleil

